

**DIPUTACION FORAL DE ALAVA
ARABAKO FORU ALDUNDIA**

DISPOSICIONES Y RESOLUCIONES ADMINISTRATIVAS

- Ordenes Forales

692

ORDEN FORAL 63/1999, del Diputado Foral de Hacienda, Finanzas y Presupuestos de 29 enero, de adaptación de procedimientos y modelos tributarios al Euro.

La Norma Foral 36/1998, de 17 de diciembre, de Ejecución del Presupuesto del Territorio Histórico de Alava para 1999, contiene en su Título IX una serie de medidas y previsiones relativas a la introducción del euro, con el objetivo de adaptar la normativa foral y la actuación administrativa a la nueva moneda así como facilitar su aplicación progresiva en el ámbito de la gestión tributaria. Entre estas previsiones destaca la contenida en el apartado uno del artículo 43, que señala que "el Diputado Foral de Hacienda, Finanzas y Presupuestos aprobará el procedimiento para declarar y autoliquidar en euros respecto de los tributos que se devenguen a partir del 1 de enero de 1999".

La aprobación de la presente Orden Foral viene a dar cumplimiento al referido mandato de la Norma Foral 36/1998. Su contenido responde a las previsiones del Plan Foral para la Implantación del Euro en la Diputación Foral de Alava, aprobado por la Comisión Foral del Euro en su reunión de 8 de septiembre y ratificado por el Consejo de Diputados mediante Acuerdo 658/1998, de 10 de octubre, y se encuentra basado en los principios generales que sobre la introducción de la moneda única europea se contienen en los Reglamentos Comunitarios 1.103/97 y 974/98 así como en la Ley estatal de introducción del euro, como son el principio de no obligación no prohibición o los de fungibilidad y equivalencia nominal del euro y las monedas nacionales. Esta Orden Foral fundamentalmente recoge dos cuestiones diferenciadas: la regulación del procedimiento y condiciones para efectuar declaraciones y autoliquidaciones en euros y la regulación de los pagos y devoluciones de ingresos tributarios en euros.

Por consiguiente, como titular del Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos, a tenor de los informes emitidos y en uso de las facultades otorgadas en el apartado uno del artículo 43 de la Norma Foral 36/1998, de 17 de diciembre, de Ejecución del Presupuesto del Territorio Histórico de Alava para 1999,

DISPONGO:

Artículo 1. Declaraciones y autoliquidaciones en euros.

1. Los contribuyentes de la Hacienda Foral de Alava podrán optar por declarar o autoliquidar en la unidad de cuenta euro respecto a cada tributo de los señalados en el apartado 2 del presente artículo en que resulten obligados, opción que una vez ejercida tendrá carácter irrevocable.

Cuando, de acuerdo con el Código de Comercio o la legislación específica que les sea de aplicación, los contribuyentes estén obligados a llevar contabilidad mercantil, el ejercicio de la opción a que se refiere el apartado anterior exigirá que las anotaciones de sus libros de contabilidad se encuentren expresadas en la unidad de cuenta euro.

2. Desde el 1 de enero de 1999 podrán ser objeto de declaración y autoliquidación en la unidad de cuenta euro los Impuestos sobre Sociedades, sobre el Valor Añadido, sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, sobre las Primas de Seguros y Especiales de Fabricación, así como las retenciones a cuenta que se efectúen sobre hechos económicos sujetos a ellos, de acuerdo con el calendario que se adjunta como Anexo número 1 a la presente Orden Foral.

3. Únicamente podrán ser objeto de declaración y autoliquidación en la unidad de cuenta euro los impuestos señalados en

XEDAPENAK ETA ADMINISTRAZIO EBAZPENAK

- Foru Aginduak

692

63/1999 FORU AGINDUA, urtarrilaren 29ko Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saileko foru diputatuarena, Euroari zerga prozedurak eta ereduak egokitzen dizkiona.

1999.erako Arabako Lurralde Historikoaren Aurrekontuen egiterapenari buruzko, abenduaren 17ko, 36/1998 Foru Arauak, bere IX. Tituluan euroa sartzeari buruzko neurri eta aurrikuspen sorta bat darama, foru arauteria eta administrazio jarduera moneta berriari egokitzeko helburuz, baita zerga kudeaketaren eremuan aplikazio aurrerakorra errazteko. Aurrikuspen horien artean 43. artikulua bat atalean agertzen dena nabarmentzen da eta honakoa dio: "Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saileko foru diputatuak, 1999ko urtarrilaren 1etik hasita sortzen diren zergei dagokienez euroetan aitortzeko eta autolikidatzeko prozedura onestuko du".

Oraingo Foru Aginduaren onespina 36/1998 Foru Arauak aipatu zuen agindua betetzera dator. Bere edukia irailaren 8an bere bilkuran Euroaren Foru Batzordeak onestutako eta urriaren 10eko, 658/1998 Erabakiaren bidez Diputatuen Kontseiluak berrestutako, Arabako Foru Aldundian Euroa Ezartzeko Foru Planaren berrikuspenei erantzuten die, eta 1.103/97 eta 974/98 Europa Batsuneko Erregelamenduetan azaltzen diren Europako moneta bakarra ezartzeari buruzko irizpide orokorretan oinarritzen da, baita euroa sartzeko Estatuko Legean ere: adibidez ez behartzeko ez debekatzeko irizpideetan edo euroaren eta moneta nazionalen suntsikotasuna eta baliokidetzaren nominalarenetan. Oraingo Foru Agindu honek funtsean bi gai desberdinak jasotzen ditu: eurotan aitorten eta autolikidazioak egiteko baldintzak eta prozedura arautzea eta eurotan zerga sarrerak itzultzeko eta ordaintzeko arautzea.

Guzti horren ondorioz, Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saileko foru diputatua naizenez, emandako informeen arabera eta 1999.erako Arabako Lurralde Historikoaren Aurrekontuaren Egiterapenari buruzko, abenduaren 17ko, 36/1998 Foru Arauaren 43 artikulua bat atalean emandako eskumenak erabiliz,

ERABAKITZEN DUT:

1. artikulua. Aitorpenak eta autolikidazioak eurotan.

1. Arabako Foru Ogasunaren zergadunek, oraingo artikulua 2 atalean señalatutako eta betetzea behartuta agertzen diren zerga bakoitzari buruz euro kontuan unitatean aitortzea edo autolikidatzea aukera dezakete, aukera horrek behin hartu ondoren ezeztaz in-izaera izango du.

Merkataritza Kodearekin edo aplikagarri zaien legeria bereziarekin bat, zergadunek merkataritza kontabilitatea eramatea beharturik daudenean, aurreko atalak aipatzen duen aukeraz baliatzeak beraien kontabilitate liburuen anotazioak euro kontuaren unitatean argi eta garbi aurkitzea eskatuko du.

2. 1999ko urtarrilaren 1etik hasita euro kontuaren unitatean aitorten eta autolikidazioen helburuzango dira Sozietateen gaineko, Balio Erantsiaren gaineko, Ondare Eskualdatze eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko, Aseguru-Sariaren eta Fabrikazio Berezien gaineko Zergak, baita beraiekin lotutako egintza ekonomikoen gain egiten diren atxikipenak ere, oraingo Foru Dekretuaren 1 zenbakiko Eranskin bezala honekin batera doan egutegiaren arabera.

3. Euro kontuaren unitatean aitorten eta autolikidazio helburu izan daitezke, 1999ko urtarrilaren 1etik aurrera sortutako

el apartado 2 del presente artículo devengados con posterioridad al 1 de enero de 1999.

Las declaraciones y autoliquidaciones que revistan carácter complementario o sustitutivo de otra anterior deberán presentarse expresadas en la misma unidad de cuenta utilizada en la declaración o autoliquidación originaria.

4. En relación a las declaraciones o autoliquidaciones de grupos consolidados de sociedades, la opción ejercida en la declaración o autoliquidación del grupo como sujeto pasivo implica la obligación de utilizar la misma unidad de cuenta para las declaraciones o autoliquidaciones individuales de las sociedades que lo integran.

5. La opción de declarar o autoliquidar en la unidad de cuenta euro abarcará a todas las declaraciones y autoliquidaciones por un mismo tributo correspondientes a un periodo impositivo, tanto las mensuales y trimestrales como las anuales vinculadas a ellas, y se ejercerá en la primera declaración o autoliquidación de cada uno de los periodos impositivos comprendidos dentro del periodo transitorio para la introducción del euro.

La opción de declarar o autoliquidar en la unidad de cuenta euro se ejercerá en los mismos impresos que se utilicen para las declaraciones y autoliquidaciones expresadas en la unidad de cuenta peseta, a las que se adherirá una etiqueta identificativa de la unidad de cuenta euro utilizada, que llevará patente el signo gráfico y el color representativo del euro.

6. A partir del 1 de enero del año 2002, fecha en que finalizará el periodo transitorio para la introducción del euro, todas las declaraciones y autoliquidaciones se expresarán en la unidad de cuenta euro, independientemente del periodo impositivo en que se haya devengado el impuesto correspondiente.

Artículo 2. Pago de deudas y devoluciones de ingresos tributarios.

1. A partir del 1 de enero de 1999 el pago de las deudas tributarias podrá realizarse tanto en pesetas como en euros, con independencia de la unidad de cuenta en que se encuentre expresada la declaración o autoliquidación correspondiente.

En el supuesto de que se emplee para el pago de una deuda tributaria una moneda diferente a la unidad de cuenta en que se encuentre expresada la declaración o autoliquidación correspondiente, el deudor deberá aportar una cantidad tal que, aplicadas las reglas de conversión y redondeo, ingrese la suma resultante en la unidad de cuenta utilizada en la declaración o autoliquidación.

2. Los contribuyentes podrán elegir la moneda en que se encuentre denominada la cuenta bancaria que señale para el pago por la Hacienda Foral de las devoluciones de ingresos tributarios derivados de declaraciones y autoliquidaciones presentadas por ellos de forma que, independientemente de la unidad de cuenta en que se encuentre expresada la correspondiente declaración o autoliquidación, el abono de la devolución se realizará en la moneda en que se encuentre expresada la citada cuenta bancaria.

Disposición Adicional.

1. A partir del 1 de enero de 1999, los contribuyentes sujetos a una normativa tributaria diferente a la alavesa que deban presentar declaraciones y autoliquidaciones en la Hacienda Foral de Alava, podrán realizarlas en la unidad de cuenta euro de acuerdo con lo previsto en la normativa que les sea de aplicación.

2. Respecto a los Impuestos Especiales de Fabricación, los modelos de declaración que no supongan gestión económica se adaptarán de forma progresiva a lo largo del periodo transitorio de adaptación al euro.

Disposición Final.

La presente Orden Foral entrará en vigor el mismo día de su publicación en el BOLETIN OFICIAL del Territorio Histórico de Alava y surtirá efectos desde el día 1 de enero de 1999.

En Vitoria-Gasteiz, a 29 de enero de 1999.— El Diputado Foral titular del Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos, JUAN CARLOS PERAL SANTOS.

oraingo artikulua 2 atalean seinalatutako zergak bakarrik.

Beste aurreko baten osagarri edo ordezeko izaera duten aitorpenak eta autoliquidazioak jatorrizko aitorpenean edo autoliquidazioan erabilitako kontuaren unitate berean zehaztuak aurkeztu beharko dira.

4. Sozietateen talde elkartuen aitorpenei edo autoliquidazioei dagokienez, subjektu pasibo bezala taldearen aitorpenean edo autoliquidazioan hartutako aukerak osatzen duten sozietateen banan-banako aitorpen edo autoliquidaziotarako kontuaren unitate bera erabiltzeko beharra darama.

5. Euro kontuaren unitatean aitortzeko edo autoliquidatzeko aukerak, bai hilekoak eta hiruhilekoak bai beraiekin lotutako urteko zergaldi bati zerga bat berdinagatik dagozkien aitorpen eta autoliquidazio guztiak hartzen ditu, eta euroa sartzeko igaraldiaren barne dauden zergaldietako bakoitzeko lehen aitorpenean edo autoliquidazioan egingo da.

Euro kontuaren unitatean aitortzeko edo autoliquidatzeko aukera pezeta kontuaren unitatean adierazitako aitorpenentzat eta autoliquidazioentzat erabiltzen diren inprimaki berdinetan erabiliko da, hauekin batera erabilitako euro kontuaren unitatearen etiketa identifikatzaile bat jarriko zaio, agirian seinu grafikoa eta euroaren kolore ordezkatzaila eramango duelarik.

6. Euroa sartzeko igaraldia amaitzen den egunean hau da, 2002. urteko urtarrilaren 1etik hasita, aitorpen eta autoliquidazio guztiak euro kontuaren unitatean zehaztuko dira, dagokion zerga sortu izan den zergaldia kontuan hartu gabe.

2. artikulua. Zorren ordainketa eta zerga sarreren itzulpenak.

1. 1999ko urtarrilaren 1etik hasita zerga zorren ordainketa nahiz pezetatik nahiz eurotan egin ahal izango da, dagokion aitorpena edo autoliquidazio zehaztua aurkitzen den kontuaren unitatea kontuan hartu gabe.

Zerga zor baten ordainketa egiteko dagokion aitorpena edo autoliquidazioa zehaztua aurkitzen den kontuaren unitatearen desberdina den moneta bat erabiltzen denean, zordunak zenbateko bat eraman beharko du, horrela bihurtze eta biribiltze erregelak aplikatuz, aitorpenean edo autoliquidazioen erabilitako kontuaren unitatean ematen den batura sartuko duelarik.

2. Zergadunek, beraiek aurkeztutako aitorpenetatik eta autoliquidaziotatik sortutako zerga sarreren itzulpenen ordainketarako Foru Ogasunak seinalatutako duen banku kontua izendatua aurkitzen den moneta aukera dezakete, horrela, dagokion aitorpena edo autoliquidazioa zehaztua aurkitzen den kontuaren unitatea kontuan hartu gabe, itzulketaren ordainketa aipatutako banku kontua zehaztua aurkitzen den monetan egingo da.

Xedapen Gehigarria.

1. 1999ko urtarrilaren 1etik hasita, Arabako Foru Ogasunean aitorpenak eta autoliquidazioak egin behar dituzten Arabakoaren desberdina den zerga arauteria batekin lotutako zergadunek euro kontuaren unitatean egin ahal izango dute, aplikagarria zaien arauterian aurrikusitakoarekin bat.

2. Fabrikazio Zerga Bereziei dagokienez, kudeaketa ekonomikoa suposatzen ez duten aitorpen ereduak euroari egokitze iraganaldiaren zehar modu aurrerakorrean egokituko dira.

Azken Xedapena.

Oraingo Foru Agindua Araba Lurralde Historikoaren ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzen den egun berean indarrean jarriko da eta 1999ko urtarrilaren 1etik hasita ondorioak emango ditu.

Vitoria/Gasteiz, 1999ko urtarrilaren 29a.— Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saileko foru diputatua, JUAN CARLOS PERAL SANTOS.